

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit ne peut être utilisé que comme moule dans un four. Toute autre utilisation ou modification du produit est interdite et peut entraîner des blessures et des dommages au produit. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION POUR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !

-  **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Tenez les matériaux d'emballage et le produit hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Pendant la cuisson, le produit peut devenir très chaud. Utilisez des maniques ou des gants spécial barbecue pour votre protection. Les gants doivent répondre aux exigences de la catégorie de protection thermique II.
 - N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants sur le produit.
 - Faites attention à ne pas couper ou rayer la surface du produit. Cela peut endommager le produit.
 - Familiarisez-vous avec le bon fonctionnement de votre four.
 - Veuillez consulter le mode d'emploi de votre four pour savoir comment vous pouvez utiliser la puissance de l'alimentation disponible pour la cuisson dans votre four.
 - Le produit va dans un four à micro-ondes.
 - Le produit va au four. Placez le produit sur une grille, mais pas directement sur le fond du four.
 - Le produit ne convient pas à une utilisation sur une plaque électrique, sur une flamme ou sur un gril.
 - Ne plongez jamais le produit dans l'eau froide tant qu'il est encore chaud. Le choc de température peut endommager le produit. Évitez les variations de température par ex. lorsque vous remplissez des bols en verre froids avec de l'eau chaude ou vice versa.
 - Ne faites pas tomber le produit. Le produit n'est pas incassable. Des chocs peuvent porter atteinte au fonctionnement du produit.
 - N'utilisez pas le produit s'il est détérioré.
 - Ne chauffez pas le produit sans denrées alimentaires.
 - **CONVIENT POUR LES ALIMENTS !** Le goût et l'arôme de vos aliments ne sont pas affectés par ce produit.
 - **ÉVITEZ TOUT RISQUE DE BLESSURES !** N'effectuez pas des changements de température rapides, c'est-à-dire, ne placez pas le produit chaud qui sort du four/ où était sur une cuisinière sur des surfaces froides ! Dans le cas contraire, il y a risque d'éclats, de fissures, de cassures ou de fêlures pouvant entraîner des dommages corporels et matériels.
 - N'utilisez pas le produit s'il présente des signes de déformation ou des dommages.
 - Si des dysfonctionnements ou d'autres défauts venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le service après-vente par téléphone ou par mail.

● Utilisation

1. Avant la première utilisation :
 - Nettoyez le produit [voir « Nettoyage et entretien »].
 - Retirez tous les matériaux d'emballage du produit ainsi que les étiquettes.

2. Graissez l'intérieur du produit ou utilisez du papier sulfurisé pour chemiser l'intérieur du produit.
3. Versez les ingrédients dans le produit.
4. Placez le produit dans le four. Positionnez le produit au milieu de la lèchefrite. Le temps de cuisson dépend de votre recette.
5. Sortez le produit du four.

● Nettoyage et entretien

PRUDENCE !

- Laissez le produit refroidir lentement à température ambiante avant de le nettoyer.
 - N'utilisez jamais de produits de nettoyage soit corrosifs soit récurants ou de brosses dures pour nettoyer le produit.
-  Ce produit va au lave-vaisselle.
1. Avant la première utilisation et après chaque utilisation : Nettoyez le produit avec de l'eau chaude et un liquide vaisselle doux.
 2. Faites tremper le produit dans de l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux si nécessaire.
 3. Séchez bien le produit.

● Rangement

- ☐ Avant le rangement : Nettoyez le produit [voir « Nettoyage et entretien »].
- ☐ Conservez le produit dans un endroit bien aéré, sec et frais.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Service après-vente

-  **Service après-vente France**
Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr
-  **Service après-vente Belgique**
Tél.: 080071011
Tél.: 80023970 (Luxembourg)
E-Mail: owim@lidl.be

 

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Beoogd gebruik

Dit product mag uitsluitend als bakvorm in de oven gebruikt worden. Ieder ander gebruik en iedere verandering aan het product zijn niet toegestaan en kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade ontstaan door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● Veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN OM DEZE IN DE TOEKOMST TE KUNNEN RAADPLEGEN!

-  **WAARSCHUWING! Risico op letsell** Houd zowel het verpakkingsmateriaal als het product uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Het product kan tijdens het koken zeer heet worden. Gebruik pannenlappen of grillhandschoenen voor uw eigen veiligheid. De handschoenen moeten voldoen aan de eisen van hittebeschermingscategorie II.
 - Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen op het product.
 - Snij niet op en maak geen krassen in het oppervlak van het product. Dit kan het product beschadigen.
 - Zorg ervoor dat u bekend bent met de juiste bedieningswijze van uw bakoven.
 - Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw bakoven over de wijze waarop u het beschikbare uitgangsvermogen van de oven voor het bakken kunt gebruiken.
 - Het product is geschikt voor in de magnetron.
 - Het product is geschikt voor ovens. Plaats het product op een ovenrooster, maar niet direct op de boden van de oven.
 - Het product is niet geschikt voor gebruik op een elektrisch fornuis, open vlammen of een grill.
 - Dompel het product nooit onder in koud water terwijl het nog heet is. De temperatuurschok kan het product beschadigen. Vermijd temperatuurveranderingen zoals die voorkomen bijv. bij het vullen van koude glazen schalen met heet water of omgekeerd.
 - Laat het product niet vallen. Het product is breekbaar. Stoten kunnen invloed hebben op de werking van het product.
 - Gebruik het product niet als het is beschadigd.
 - Gebruik het product nooit zonder ingrediënten.
 - **GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!** De smaak en het aroma van de levensmiddelen worden niet beïnvloed door dit product.
 - **VERMIJD GEVAAR VOOR VERWONDINGEN!** Voorkom een directe temperatuurwisseling, dat wil zeggen plaats met name het hete product niet rechtstreeks vanuit de oven of vanaf het fornuis op een koud oppervlak! Anders bestaat het gevaar voor versplintering, scheuren, haarscheuren of breuk, die persoonlijk letsel en materiële schade kan veroorzaken.
 - Gebruik het product niet als er tekens zijn van vervormingen of beschadigingen.
 - Mochten functionele of andere gebreken optreden, neem dan direct telefonisch of per e-mail contact op met het Servicecenter.

● Gebruik

1. Voor het eerste gebruik:
 - Maak het product schoon [zie “Schoonmaken en onderhoud”].
 - Verwijder al het verpakkingsmateriaal en stickers van het product.
2. Vet het binnenste van het product in of gebruik bakpapier in het binnenste van het product.
3. Doe de ingrediënten in het product.
4. Schuif het product in de oven. Plaats het product midden op het bakblik. De baktijd is afhankelijk van uw recept.
5. Haal het product uit de oven.

● Schoonmaken en onderhoud

VOORZICHTIG!

- Laat het product tot kamertemperatuur afkoelen voordat u het schoonmaakt.
 - Gebruik om het product schoon te maken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
-  Het product is geschikt voor gebruik in de afwasmachine.
1. Voor het eerste gebruik en na iedere keer dat u het product gebruikt hebt: Reinig het product met warm water en een mild schoonmaakmiddel.
 2. Week het product in warm water met, indien nodig, een mild afwasmiddel.
 3. Droog het product goed af.

● Opbergen

- ☐ Voor het opbergen: Maak het product schoon [zie “Schoonmaken en onderhoud”].
- ☐ Bewaar het product op een koele, droge en goed geventileerde plaats.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri [informatie over afvalscheiding], voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● Service

-  **Service Nederland**
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl
-  **Service België**
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be

  

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt darf nur als Backform im Ofen verwendet werden. Jede andere Verwendung und jede Produktveränderung ist nicht gestattet und kann zu Verletzungen und Produktschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND VERWENDUNGSHINWEISE ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME AUF!

-  **WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Halten Sie das Verpackungsmaterial und das Produkt von Kindern und Haustieren fern.
- Das Produkt kann während des Backens sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder Grillhandschuhe zu Ihrem Schutz. Die Handschuhe müssen die Anforderungen der Hitzeschutzkategorie II erfüllen.
 - Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände auf dem Produkt.
 - Schneiden oder zerkratzen Sie die Oberfläche des Produkts nicht. Dies kann das Produkt beschädigen.
 - Machen Sie sich mit der ordnungsgemäßen Bedienung Ihres Backofens vertraut.
 - Informieren Sie sich in der Bedienungsanleitung Ihres Ofens, wie Sie die verfügbare Ausgangsleistung des Ofens zum Backen nutzen können.
 - Das Produkt ist für Mikrowellen geeignet.

- Das Produkt ist für Öfen geeignet. Stellen Sie das Produkt auf einen Grillrost, jedoch nicht direkt auf den Ofenboden.
- Das Produkt ist nicht für die Verwendung auf einem Elektroherd, über einer offenen Flamme oder auf einem Grill geeignet.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in kaltes Wasser ein, solange es noch heiß ist. Der Temperaturschock kann das Produkt beschädigen. Vermeiden Sie Temperaturschwankungen, wie z. B. beim Befüllen kalter Glasschalen mit heißem Wasser oder umgekehrt.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchstichfest. Stöße können die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Erhitzen Sie das Produkt nicht ohne Zutaten.
- **LEBENSMITTELECHT!** Der Geschmack und das Aroma Ihrer Lebensmittel werden von diesem Produkt nicht beeinträchtigt.
- **VERMEIDEN SIE VERLETZUNGSGEFAHR!** Nehmen Sie keine unmittelbaren Temperaturwechsel vor, d. h. stellen Sie insbesondere das heiße Produkt nicht direkt aus dem Ofen/vom Herd auf kalte Oberflächen! Andernfalls drohen Absplitterungen, Risse, Haarrisse oder Brüche, die zu Personen- und Sachschäden führen können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Anzeichen von Verformungen oder Beschädigungen.
- Sollten Funktions- oder anderweitige Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte telefonisch oder per E-Mail an das Servicecenter.

● Verwendung

1. Vor dem ersten Gebrauch:
 - Reinigen Sie das Produkt [siehe „Reinigung und Pflege“].
 - Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber vom Produkt.
2. Fetten Sie das Innere des Produkts ein oder verwenden Sie Backpapier im Inneren des Produkts.
3. Füllen Sie die Zutaten in das Produkt.
4. Schieben Sie das Produkt in den Ofen. Platzieren Sie das Produkt mittig auf dem Backblech. Die Backzeit hängt von Ihrem Rezept ab.
5. Holen Sie das Produkt aus dem Ofen.

● Reinigung und Pflege

-  **VORSICHT!**
- Lassen Sie das Produkt vor der Reinigung auf Raumtemperatur abkühlen.
 - Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden Reinigungsmittel oder harte Bürsten, um das Produkt zu reinigen.
-  Dieses Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.
1. Vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.
 2. Weichen Sie das Produkt in warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel ein, falls erforderlich.
 3. Trocknen Sie das Produkt gründlich ab.

● Lagerung

- ☐ Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt [siehe „Reinigung und Pflege“].
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri [Sortierinformation] folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

-  **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
-  **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
-  **Service Schweiz**
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 503907_2410
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10765A/
HG10765B/
HG10765C
Version: 03/2025